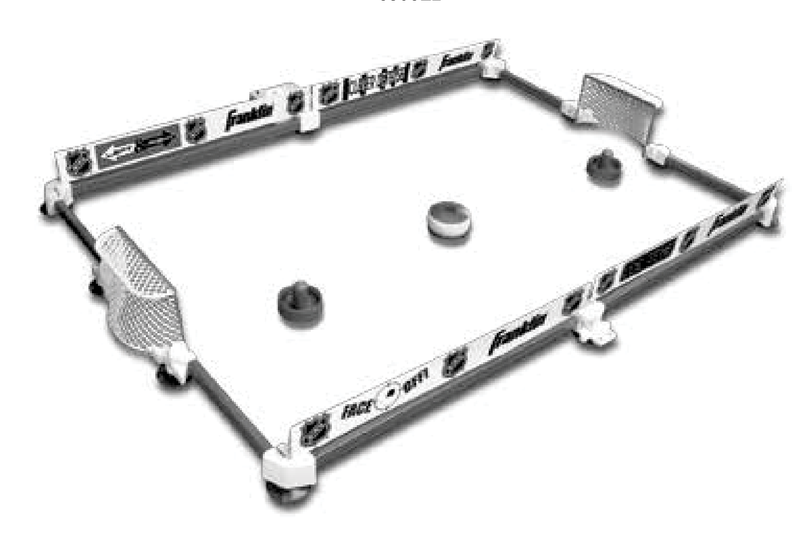


8+

ZERO GRAVITY SPORTS®
PULSE / PULSATION

PUCK GLIDER
PLANEUR DE RONDELLE

6506E2

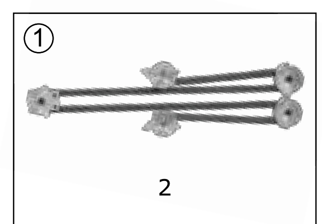


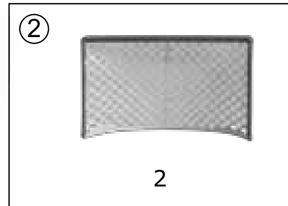
⚠ WARNING:
CHOKING HAZARD--Small parts.
Not for children under 3 yrs.

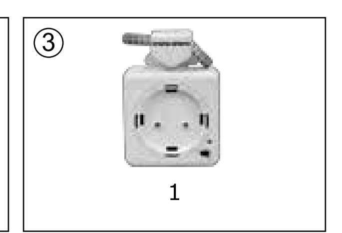
⚠ AVERTISSEMENT:
DANGER D'ÉTOUFFEMENT --Petites pièces.
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

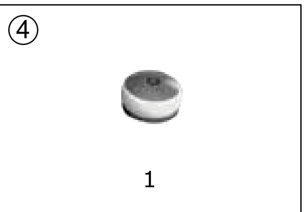
Franklin Sports Inc.
Stoughton, MA 02072
www.franklinsports.com
Made in China
Fabriqué en Chine

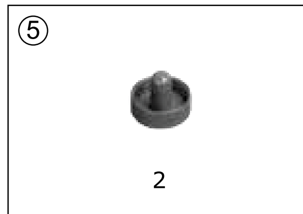
Parts List/liste Des Pièces:

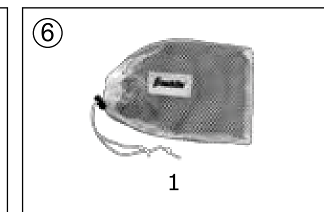
① 
2

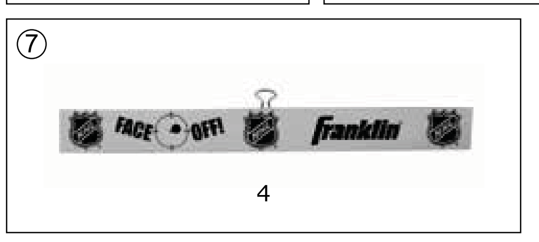
② 
2

③ 
1

④ 
1

⑤ 
2

⑥ 
1

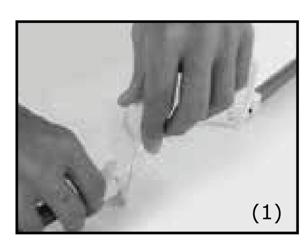
⑦ 
4

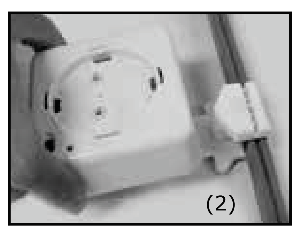
Assembly Instructions:

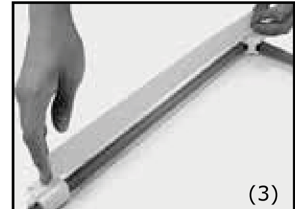
1) Remove all components from the package and confirm that you have all parts listed.
2) Unfold the hockey panels and connect the goals as shown below (picture 1).
3) Attach the charger to the hockey panel as shown below (picture 2).
4) Insert the side panels as shown below (picture 3).

Instructions Sur L'assemblage:

1) Retirez tous les composants de la boîte et assurez-vous que toutes les pièces listées s'y trouvent.
2) Dépliez les panneaux du jeu de hockey et branchez les buts comme ce qui est démontré ci-dessous (schéma 1).
3) Attachez le chargeur au panneau du jeu de hockey comme ce qui est démontré ci-dessous (schéma 2).
4) Insérez les panneaux latéraux, comme ce qui est démontré ci-dessous (schéma 3).


(1)


(2)


(3)

5) Open the battery compartment on the charger. Loosen the screw and remove the cover. Four “AA” batteries are needed to charge the hockey puck. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadium) batteries. Close cover and secure the screw.
5) Ouvrez le compartiment à piles sur le chargeur. Desserrez la vis et retirez le couvercle. Quatre piles " AA " sont requises pour charger la rondelle de hockey. Ne mélangez pas des vieilles piles avec des piles neuves. Ne mélangez pas des piles alcalines, standards (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium). Refermez le couvercle et sécurisez la vis.

Charging the Hockey Puck:
Contains 1, 3.7V Lithium Polymer battery. Must be recycled or disposed of properly.

1) Assure both switches on the charger and the bottom of the puck are turned to the OFF position.
2) Place the puck on the charger pod matching the arrow points marked on the top of the puck to the charger. Gently press down until the puck clicks onto the charger flat and secure. There are three latches each will snap to hold the puck in place.
3) Turn the charger to the ON position. A red LED light will appear when charging. Once puck is fully charged the red light will go out. Remove the puck.
4) It will take approximately 30 to 45 minutes to charge a fully discharged (not over-discharged) battery. *Note: The lithium polymer battery may arrive partially charged. For this reason the initial charge may only take 15 or 20 minutes.
5) Do note charge the puck immediately after use. Let cool for 10 minutes. If charging is not complete in 40 minutes replace the charger batteries.

Charger la rondelle de hockey:
Contient 1 pile au lithium-polymère de 3,7 V. Elles doivent être recyclées ou disposées de façon appropriée.

1) Assurez-vous que les deux interrupteurs situés sur le chargeur et à l’arrière de la rondelle soient à la position " ÉTEINT ".
2) Placez la rondelle sur le module de chargement en associant les pointes de flèches marquées sur le dessus de la rondelle avec le chargeur. Appuyez doucement vers le bas jusqu’à ce que la rondelle émette un déclic sur le module du chargeur et sécurisez-la. Il y a trois loquets et ils se positionneront pour retenir la rondelle en place.
3) Tournez le chargeur à la position " ALLUMÉ ". Un voyant DEL rouge apparaîtra lors du chargement. Lorsque la rondelle est entièrement chargée, le voyant rouge s’éteindra. Retirez la rondelle.
4) Le chargement d’une pile entièrement déchargée (pas sur-déchargée) prend environ de 30 à 45 minutes. *Remarque: La pile au lithium-polymère peut être offerte partiellement chargée. Par conséquent, la charge initiale pourrait ne prendre que 15 ou 20 minutes.
5) Ne chargez pas la rondelle immédiatement après son utilisation. Laissez refroidir pendant 10 minutes. Si après 40 minutes le chargement n’est pas complété, remplacez les piles rechargeables.

Game Play Instructions:
Once the puck is charged, you are ready to play! Turn the “ON/OFF” switch on the bottom of the puck to the “ON” position. Secure the play area by using the suction cups on the bottom of the hockey panels.

Mode d’emploi du jeu:
Une fois la rondelle chargée, vous êtes prêt à jouer! Tournez l’interrupteur " ALLUMÉ/ÉTEINT " (ON/OFF) à l’arrière de la rondelle à la position " ALLUMÉ ". Sécurisez l’aire de jeu en utilisant les ventouses qui se trouvent derrière les panneaux du jeu de hockey.

Storage Instructions:
To put the game away for storage, make sure the puck charger and puck are turned to the “OFF” position to conserve battery life.
Remove the goals and fold the hockey panels.
Place all components in the travel bag.

Instructions pour le rangement:
Pour ranger le jeu, assurez-vous que la rondelle et son chargeur soient tournés à la position " ÉTEINT " pour conserver la durée de vie des piles.
Retirez les buts et pliez les panneaux du jeu de hockey.
Placez toutes les pièces dans le sac de voyage.

Troubleshooting:
Red charging light will not turn on:
• Power switch is off. Turn on.
• Polarity of charging batteries is incorrect. Check the (+) and (-) markings and alignment.
• Charging batteries are drained. Install new or fully recharged batteries.

Puck fan does not work:
• Power switch is off. Turn on.
• Battery must be charged.

Rattling sound emitting from puck:
• Fan inside puck housing is not balanced.
• Turn off and call for replacement.

Your Zero Gravity Hockey Game has a non-removable pre-installed rechargeable lithium polymer battery inside the hockey puck.

Please familiarize yourself with the following battery warnings and instructions before game set up and play.

Dépannage:
Le voyant rouge de recharge ne s’allume pas:
• L’interrupteur est éteint. Veuillez l’allumer.
• La polarité des piles en chargement n’est pas appropriée. Vérifiez l’alignement et la correspondance des marques (+) et (-).
• Les piles en chargement sont épuisées.Installez de nouvelles piles ou des piles entièrement rechargées.

Le ventilateur de la rondelle ne fonctionne pas:
• L’interrupteur est éteint. Veuillez l’allumer.
• La pile doit être chargée.

La rondelle émet un son de vibration:
• Le ventilateur à l’intérieur du boîtier de la rondelle n’est pas équilibré.
• Veuillez l’éteindre et nous rejoindre pour demander un ventilateur de rechange.

Votre Jeu de hockey Zero Gravity comprend des piles au lithium-polymère rechargeables préalablement installées à l'intérieur de la rondelle de hockey.

Veuillez vous familiariser avec les instructions et les mises en garde sur les piles décrites ci-dessous avant de poursuivre l'installation et le jeu.

Important Battery Warnings and Information:
Batteries used for charging:
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- Battery installation should be performed by an adult.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the game and disposed of in a proper manner.
- The supply terminals of the charging pod and puck are not to be short circuited.
- Never lick or place any portion of the puck or charging contact points on the puck or game pod in your mouth as it could cause serious injury.

Mises en garde et renseignements importants à propos des piles:
Piles utilisées pour le chargement:
- Ne mélangez pas des vieilles piles avec des piles neuves.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standards (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- L'installation de la pile devrait être effectuée par un adulte.
- Il est recommandé de n'utiliser que des piles de type semblable ou équivalent.
- Les piles doivent être insérées avec la polarité appropriée.
- Retirez les piles mortes du jeu et disposez-les de façon appropriée.
- Ne court-circuitez pas les terminaux d'approvisionnement du module de chargement et la rondelle.
- Ne léchez ou mettez jamais dans la bouche toute partie de la rondelle ou tous points de contact pour la recharge situés sur la rondelle ou sur le module du jeu, ce qui pourrait causer des blessures sérieuses.

Rechargeable non-removable Lithium Polymer Batteries:
You MUST read the following safety instructions and warnings before handling, charging or using the lithium polymer battery included in the pucks.

Piles au lithium-polymère rechargeables et non amovibles:
Vous DEVEZ consulter les mises en garde et les instructions en matière de sécurité qui suivent avant de manipuler, de recharger ou d'utiliser la pile au lithium-polymère comprise dans les rondelles.

NOTE:
Lithium polymer batteries are significantly more volatile than alkaline, NiCad or NiMH batteries. All instructions and warnings must be followed exactly. Mishandling of lithium polymer batteries can result in serious damage. If you do not agree with these conditions, return your complete Zero Gravity Hockey game in new, unused condition to the place of purchase immediately.

REMARQUE:
Les piles au lithium-polymère sont, de façon significative, plus volatiles que les piles alcalines, au Nicad ou au NiMH. Toutes les mises en gardes et les instructions doivent être suivies à la lettre.
Une manipulation sans précaution des piles au lithium-polymère peut entraîner des dommages sérieux. Si vous ne consentez pas à respecter les présentes conditions, veuillez retourner immédiatement le jeu de Hockey Zero Gravity non utilisé et dans sa condition originale.

⚠ **WARNING:**
- Do not attempt to charge the lithium polymer battery in the puck with any other charging device or non-compatible batteries. Result could lead to serious damage.
- Do not leave the game unattended while charging.
- Battery charging should be done by adults until minors are shown the correct way to handle and charge.
- Do not expose lithium polymer battery to direct sunlight. There is a risk of the battery exploding, overheating or igniting.
- Do not disassemble, modify, heat or short circuit the puck and battery.
- Do not drop or subject to strong impacts.
- Do not allow battery to get wet.
- Only charge the battery with the specified Zero Gravity game table pod.
- Turn the charger to OFF position when a battery is fully charged.
- If the game table or puck has been damaged, immediately stop use.
- If you find the battery leaking, smelling or abnormal, stop using it.
- Never lick or place any portion of the puck or charging contact points on puck or game pod in your mouth as it could cause serious injury.

⚠ **AVERTISSEMENT:**
- N'essayez pas de recharger la pile au lithium-polymère située dans la rondelle avec tout autre dispositif de chargement ou des piles non compatibles.Ceci pourrait causer des dommages sérieux.
- Ne laissez pas le jeu sans surveillance lors du chargement.
- Le chargement de la pile devrait être effectué par des adultes jusqu'à ce que les mineurs apprennent la façon appropriée de manipuler et de charger la pile.
- N'exposez pas la pile au lithium-polymère à la lumière directe du soleil.Il existe un risque d'explosion, de surchauffe ou d'inflammation de la pile.
- Ne désassemblez, modifiez, chauffez ou court-circuitez pas la rondelle et la pile.
- Ne laissez pas tomber ou ne soumettez pas à de forts impacts.
- Ne mouillez pas la pile.
- N'utilisez que le module spécifique du jeu Zero Gravity pour charger la pile.
- Tournez le chargeur à la position " ÉTEINT " lorsque la pile est entièrement rechargée.
- Si la table de jeu ou la rondelle est endommagée, interrompez immédiatement l'utilisation.
- Interrompez l'utilisation de la pile si elle coule, émet une odeur ou est anormale.
- Ne léchez ou mettez jamais dans la bouche toute partie de la rondelle ou tous points de contact pour la recharge sur la rondelle ou sur le module du jeu, ce qui pourrait causer des blessures sérieuses.